

---

Предрождественская  
праздничная программа  
2017/2018

---



GRAND RESORT  
Bad Ragaz

\*\*\*\*\*

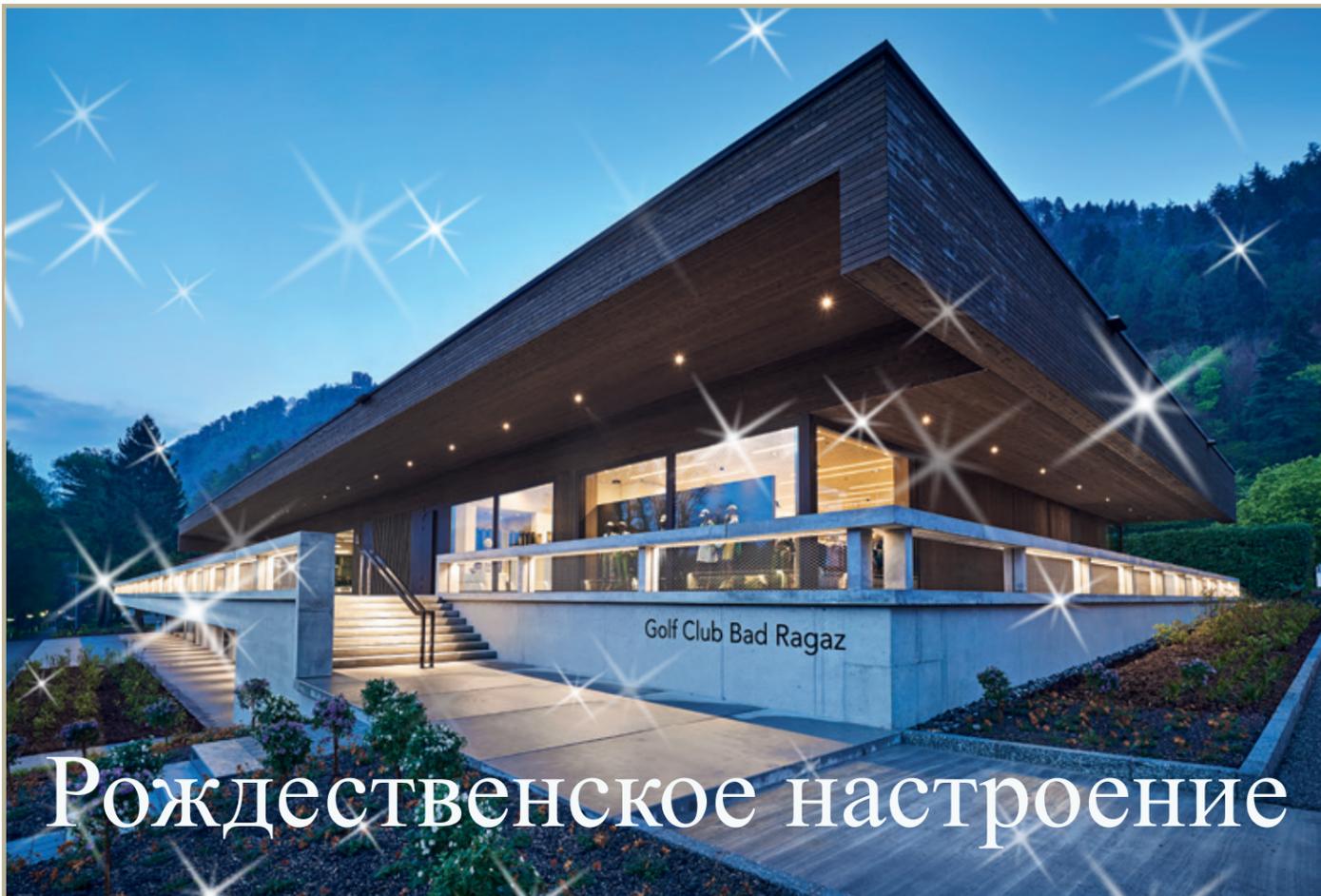


THERMAL  
WATER  
est. 1242



---

THE LEADING WELLBEING & MEDICAL HEALTH RESORT



# Рождественское настроение

## Ощутите вместе с нами рождественское настроение

Откройте для себя новый гольф-клуб Bad Ragaz в романтической и праздничной атмосфере!

Почувствуйте волшебство и неповторимость момента:

убранство ресторана gladys – словно иллюстрация из рождественской сказки.

Это идеальное место для встречи самого чудесного времени в году.

### Составьте для себя индивидуальное меню на свой вкус:

Меню из 4-х блюд (полное меню)	95 фр.
Меню из 3-х блюд	80 фр.
Меню из 2-х блюд	65 фр.

Мы также готовы предложить эксклюзивные рождественские вечера: бронирование и вариант меню – по запросу.

### Часы работы ресторана gladys (14 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau)

Только по предварительному бронированию.  
С 21 ноября по 23 декабря 2017 года  
Каждую неделю со вторника по субботу с 18:00  
С 24 декабря 2017 года – закрыт.

**15** ноября  
среда, 18:30



Вечер юмора с Клаудио Цукколини – «Лучшее»

Место проведения: ресторан gladys, гольф-клуб Bad Ragaz  
Весело там, где Клаудио Цукколини. Он относится к числу самых успешных юмористов и телеведущих Швейцарии. Вот уже многие годы «Цукко» забавляет публику своими наблюдениями из повседневной жизни. Вот и в своей новой, пятой по счету, концертной программе под названием «ПОЧЕМУ?» он ставит множество важных вопросов, о которых прежде никто и не задумывался. Насладитесь выступлением Клаудио Цукколини с лучшими номерами из его концертных программ, а также превосходным меню из 3-х блюд. Вход – 150 фр. на человека, включая аперитив, вино, безалкогольные напитки и шоу (на немецком языке).

Дополнительная информация и бронирование по телефону +41 (0)81 303 37 17 или по электронной почте [golfclub@resortragaz.ch](mailto:golfclub@resortragaz.ch)  
[www.golfclubragaz.ch](http://www.golfclubragaz.ch)

## Дорогие гости и друзья нашего курорта!

Подходит к концу насыщенный событиями год. Как и всегда в это время – рано темнеет и становится все холоднее. Что может быть лучше, чем провести вечер у камина в приятной и уютной атмосфере за чашкой чая или глинтвейна? В праздничные дни нас всегда особенно радует множество огоньков, которые освещают дома и деревья – они словно ждали весь год этого момента, чтобы наконец-то снова подарить свое волшебство. Возникает ощущение тепла и уюта, мы предвкушаем спокойный отдых в кругу семьи... Настало время подвести итоги и еще раз вспомнить события уходящего года.

А где это можно сделать лучше, чем у нас, в Grand Resort Bad Ragaz? В этом году мы снова составили для Вас разнообразную и красочную программу рождественских и новогодних мероприятий. По традиции, мы начинаем рождественский сезон с «Праздника света», который на этот раз состоится 25 ноября 2017 года. В этот вечер по всему городку Бад Рагац зажгутся рождественские огни, а гигантская секвойя в нашем курортном парке превратится в сверкающую башню, усыпанную тысячами крошечных огоньков. Приятным кулинарным дополнением станут домашнее швейцарское печенье «Шенкели», а также глинтвейн. Первое яркое событие накануне большого праздника создаст настроение радости и ожидания чуда.

Весь декабрь гостей курорта будет окружать волшебная предрождественская атмосфера: в гольф-клубе Bad Ragaz, украшенном в стиле рождественской сказки, на многочисленных культурных мероприятиях, подготовленных специально для наших гостей, не говоря уже о разнообразных кулинарных удовольствиях. Кроме того, можно будет посетить прекрасные региональные рождественские ярмарки или принять участие в зажигательной новогодней вечеринке в «Курзале». В этом году Ваших детей приятно порадует наша программа детских мероприятий.

Какой бы выбор Вы не сделали, мы уверены, что в Grand Resort Bad Ragaz Вы найдете для себя подходящее предложение: мы гарантируем гостям хорошее праздничное настроение и множество незабываемых моментов. Мы рады приветствовать Вас в Grand Resort Bad Ragaz и от всего сердца желаем Вам хорошего отдыха и приятного пребывания в нашем отеле.

С наилучшими пожеланиями, искренне Ваши

Патрик Фоглер  
Генеральный директор

Марко Р. Цанолари  
Главный менеджер Grand Hotels



# ВОЛШЕБСТВО ПЕРЕД РОЖДЕСТВОМ

Наполненный вдохновением, необыкновенный и яркий рождественский сезон особенно великолепен в Grand Resort Bad Ragaz. Вас очаруют прекрасные рождественские украшения, которые по мере приближения Рождества становятся все роскошнее и притягательнее. Небольшая пауза накануне праздников позволит Вам спокойно отдохнуть перед рождественскими днями, которые нередко бывают достаточно насыщенными и полными событий.

## Предложение «Волшебство перед Рождеством»

- 5 ночей, включая разнообразный шведский стол на завтрак
- Пакет-предложение «36.5°»
- Приветственный напиток в баре
- Рождественское печенье в Вашем номере при заселении
- 1 x кофе, чай и выпечка на полдник
- 2 x меню из 4-х блюд в ресторане Olives d'Or или Bel-Air (15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau)
- 1 x предрождественское меню Gourmet из 5-ти блюд в ресторане Bel-Air (15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau)
- 1 x массаж «Время ароматов» от Altearah® Bio (75 мин.)
- Вечернее купание при свечах в бассейне Helena
- Развлекательная предрождественская программа

### Grand Hotel Hof Ragaz ★★★★★

#### Цена на человека за ночь

Номер Comfort – одноместный	417 фр.
Номер Comfort – двухместный	298 фр.
Номер Deluxe – двухместный	335 фр.

### Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites ★★★★★

#### Цена на человека за ночь

Апартаменты Junior Suite – одноместные	579 фр.
Апартаменты Junior Suite – двухместные	412 фр.
Spa Loft – одноместный	767 фр.
Spa Loft – двухместный	478 фр.

Предложение действительно с 22 ноября по 16 декабря 2017 года, цена на человека (другие категории номеров – по запросу).

Дополнительная информация и бронирование по телефону 00800 80 12 11 10 или по электронной почте reservation@resortragaz.ch



# НОВОГОДНИЙ ВЕЧЕР

## Сделайте новогодний вечер самым незабываемым событием года

Проводите уходящий год в стенах ведущего оздоровительного и медицинского курорта Европы, в атмосфере абсолютного комфорта и релаксации. Купание в целебной термальной воде, а также расслабляющий массаж освободят Вас от повседневного стресса. Уделите время своим родным и близким и побалуйте себя кулинарными изысками в наших ресторанах. Помимо всего прочего, мы приготовили для Вас целый ряд развлекательных и культурных мероприятий. Получив заряд жизненной энергии и набравшись сил, Вы будете полностью готовы к встрече Нового года.

### Пакет-предложение Happy New Year (8 дней)

- 7 ночей, включая роскошный шведский стол на завтрак
- Пакет-предложение «36.5°»
- Приветственный напиток в баре
- Новогодний гала-фуршет, включая аперитив с шампанским и новогодний бал в ресторане Olives d'Or
- 1 x индивидуальный массаж (50 мин.)

### Grand Hotel Hof Ragaz ★★★★★

#### Цена на человека за ночь

Номер Comfort – одноместный	510 фр.
Номер Comfort – двухместный	350 фр.
Номер Deluxe – двухместный	400 фр.

### Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites ★★★★★

#### Цена на человека за ночь

Апартаменты Junior Suite – одноместные	730 фр.
Апартаменты Junior Suite – двухместные	515 фр.

Предложение действительно с 26 по 31 декабря 2017 года. Другие категории номеров – по запросу.

### Пакет-предложение Happy New Year Delux (11 дней)

- 10 ночей, включая роскошный шведский стол на завтрак
- Пакет-предложение «36.5°»
- Приветственный напиток в баре
- Новогодний гала-ужин из 6-ти блюд, вкл. аперитив с шампанским и новогодний бал в ресторане Bel-Air
- 1 x процедура по уходу за телом «Время ароматов» от Altearah® Bio (75 мин.) с благодатными эфирными маслами в соответствии с желаемым эффектом
- 1 x индивидуальный массаж (50 мин.)

### Grand Hotel Hof Ragaz ★★★★★

#### Цена на человека за ночь

Номер Comfort – одноместный	522 фр.
Номер Comfort – двухместный	362 фр.
Номер Deluxe – двухместный	412 фр.

### Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites ★★★★★

#### Цена на человека за ночь

Апартаменты Junior Suite – одноместные	742 фр.
Апартаменты Junior Suite – двухместные	527 фр.

Предложение действительно с 23 по 31 декабря 2017 года. Другие категории номеров – по запросу.

Дополнительная информация и бронирование по телефону 00800 80 12 11 10 или по электронной почте reservation@resortragaz.ch

# Рождественское печенье

Рецепты домашнего печенья от нашего шеф-повара Ренато Вюста и его команды – истинное наслаждение



## Кокосовые макроны

### Ингредиенты примерно для 50 шт.

250 г сушеных кокосовых хлопьев  
125 г яичного белка  
62,5 г сахарного песка  
175 г белой муки

### Приготовление

Кокосовые хлопья, яичный белок и сахарный песок разогреть на сковороде при температуре около 55 °С до полного растворения сахарного песка и образования однородной массы. Затем просеять муку и осторожно перемешать ее с кокосовой массой резиновой лопаткой. Готовую кокосовую массу поместить в шприцевальный мешок с зазубренным наконечником и выдавить ее в форме розочек или печенья на лист, покрытый бумагой для выпечки. Держать в духовке при температуре ок. 200 °С примерно 10–12 минут.

## Печенье «Брунсли»

### Ингредиенты примерно для 50 шт.

200 г молотого миндаля  
20 г какао-порошка  
200 г сахарного песка  
2,5 г яичного белка  
20 г вишневой водки «кирш»  
50 г сахарного песка для посыпки

### Приготовление

Сахарный песок, яичный белок и кирш смешать в миске, затем осторожно перемешать полученную массу с молотым миндалем и какао резиновой лопаткой. Накрывать тесто кухонным полотенцем и на три часа поместить в холодильник. После этого раскатать тесто отдельными порциями на сахарном песке до толщины 10 мм и посыпать сахаром, воспользоваться формочками для печенья «Брунсли» и запекать его в духовке при температуре ок. 200 °С примерно 10–12 минут.

*Печем с удовольствием*

## Праздничная рекомендация

**Воскресенье, 26 ноября, 17:00**

Концерт с участием Большого хора донских казаков в церкви при монастыре Пфеферс

**Вторник, 6 декабря, 17:15**

Традиционное шествие Святых Николаусов (Бад Рагац)

**Воскресенье, 10 декабря, 17:00**

Рождественский концерт с участием хора и оркестра Concentus tivensis в церкви при монастыре Пфеферс

**Суббота, 30 декабря, 20:00**

В конце года на праздничном концерте, который пройдет в церкви при монастыре Пфеферс, хор Opera viva Obersaxen исполнит «Торжественную мессу в честь Святой Цецилии» Шарля Гуно.

**22 ноября**  
среда, 20:00

**Культурное общество – доклад «Карликовое государство Ватикан – за кулисами Швейцарской гвардии».**  
Место проведения: Курзал, Grand Resort Bad Ragaz  
Папская Швейцарская гвардия является единственным вооруженным военным корпусом папского государства. Она охраняет Апостольский дворец и подступы к Ватикану, а также отвечает за личную безопасность Папы римского. Доктор Даниэль Анриг, бывший комендант лейб-гвардии Папы римского (2008–2014 годы), расскажет о задачах Швейцарской гвардии. Слушатели узнают много интересного о карликовом государстве Ватикан. (на немецком языке)

**23 ноября**  
четверг, 18:00

**«Сумеречный концерт» фортепианной музыки**  
Место проведения: Зеленый зал, Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites  
Особо талантливые студенты, ученики профессора Павла Гилилова (Зальцбург), представят Вашему вниманию восхитительную концертную программу. Насладитесь прекрасной фортепианной музыкой в исполнении молодых виртуозов.

**25 ноября**  
суббота, 17:30

**«Праздник света»**  
Место проведения: парк, Grand Resort Bad Ragaz  
Традиционное начало рождественского сезона, когда парк Grand Resort Bad Ragaz, как по мановению волшебной палочки, озаряется мириадами огней. Получите удовольствие от праздничного представления школьников городка Бад Рагац и посмотрите на торжественное прибытие «короля и королевы света», которые поздравят Вас с началом рождественского сезона. А затем попробуйте домашнее печенье «Шенкели» и глинтвейн в окружении волшебных рождественских огней.

**26 ноября**  
воскресенье, 17:00

**Госпел-концерт с участием хора On the Move**  
Место проведения: Курзал, Grand Resort Bad Ragaz  
Госпел- и поп-хор On The Move – региональное объединение, в состав которого входят более пятидесяти талантливых вокалистов.

**06 декабря**  
среда, 18:00

**Замихлаус/Святой Николай**  
Место проведения: Grand Resort Bad Ragaz  
Уже с самого утра наш Замихлаус находится в пути в Grand Resort Bad Ragaz. После торжественного шествия в Бад Рагац (в 17:15) Замихлаус зайдет на аперитив для гостей в 18:30 в Зеленом зале.

**07 декабря**  
четверг, 19:30

**Сказочный вечер под звуки арфы**  
Место проведения: Курзал, Grand Resort Bad Ragaz  
с участием Элизабет Мецлер

**четверг, 20:30**

**Бар-концерт с участием Сидни Эллис и ее группы Midnight Preachers**  
Место проведения: Бар/лаунж, Grand Hotel Hof Ragaz  
Сидни Эллис пользуется разнообразным и обширным музыкальным материалом, который она называет «афро-американской фолк-музыкой». Вечерний концерт Сидни Эллис – это разнообразие динамики, темпа и ритма в сочетании с гармоничным исполнением песен. Вместе со своей группой Midnight Preachers Сидни откроет слушателям мир своей музыки, в котором звучат как спокойные, плавные композиции, так и яркие, экспрессивные произведения.

**07 декабря – 10 декабря**  
с четверга по воскресенье

**«Уик-энд ощущений» от ресторана IGNIV**  
Место проведения: Grand Resort Bad Ragaz  
В этот продолжительный уик-энд можно, помимо всего прочего, получить совершенно особенное гастрономическое удовольствие и заглянуть за кулисы ресторана IGNIV. Посмотрите, как работает наш шеф-повар Сильвио Германн – в 2017 году он стал победителем в номинации «Открытие года» по версии ресторанный рейтинг Gault Millau. Теперь и Вы можете оценить его кулинарные шедевры. Также не упустите возможность и составьте компанию управляющему рестораном и сомелье Франческо Бенвенуто на дегустации вин в регионе Бюнднер Херршafft.

**14 декабря**  
четверг, 19:30

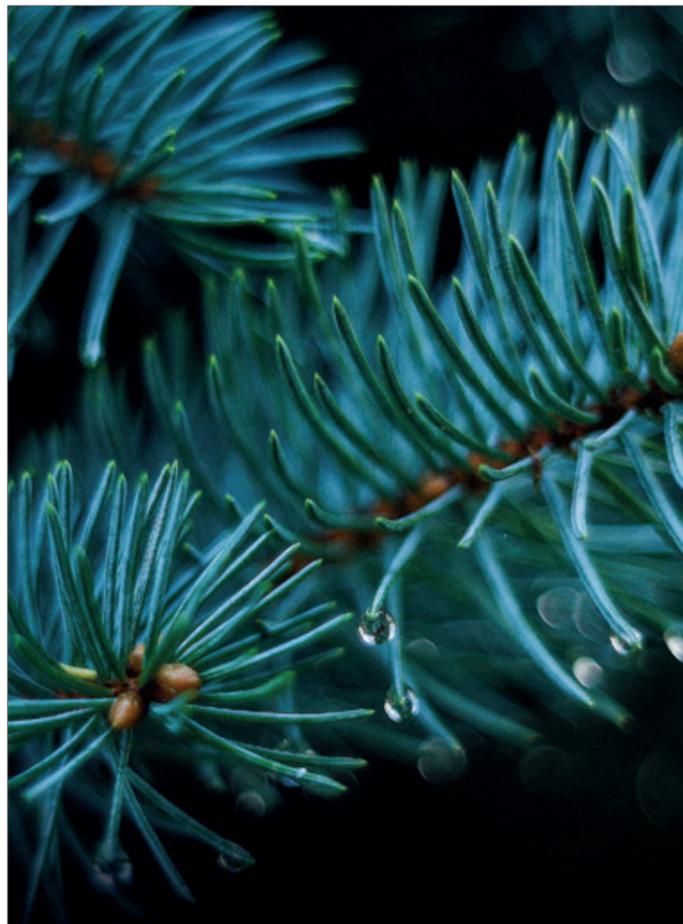
**Концерт «Детские голоса перед Рождеством»**  
Место проведения: Курзал, Grand Resort Bad Ragaz  
Рождественские песнопения в исполнении школьников из Бад Рагаца.

**22 декабря**  
пятница

**Программа детских мероприятий**  
До обеда: мастерим и оформляем рождественские украшения из соленого теста  
После обеда: прогулка в зимнем лесу, после этого – игры и забавы на Детской вилле

**23 декабря**  
суббота

**Программа детских мероприятий**  
До обеда: мастерим рождественские открытки и готовим пиццу  
После обеда: экскурсия с играми и забавами по самым красивым местам городка Бад Рагац  
16:00–17:00: купание и веселые игры в Спортивном бассейне (в сопровождении взрослых)



## Рождественский сочельник

**24** декабря  
воскресенье, 18:15

### Рождественский сочельник

Место проведения: Зеленый зал, Grand Hotel  
Quellenhof & Spa Suites

Давайте отпразднуем сочельник вместе. Ансамбль женского хора Chursüd подарит Вам этим вечером хорошее настроение. Затем руководство Grand Resort Bad Ragaz поздравит Вас с наступающим Рождеством. В заключение мы споем несколько известных рождественских песен совместно с ансамблем вокалистов. По окончании программы сердечно приглашаем Вас на рождественский аперитив.

### Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим Деда Мороза из пластиковых бутылок  
После обеда: выпекаем рождественское печенье  
и празднуем Рождество на Детской вилле



### Christmas special

\*\*\*

4-course sharing experience

198 фр.

\*\*\*

или

А-ля карт



SÜDLICHE LEBENSART

Вариация из филе тунца Саку  
с авокадо и салатом из зелени

\*\*\*

Белый томатный суп с пенкой из помидоров «Пелати»

\*\*\*

Приготовленная на гриле тюрбо на черной пасте  
с эмульсией из шафрана и укропа

\*\*\*

Мускусная утка с соусом «Бигарад» и апельсинами  
Гратинированные полумесяцы из манной крупы  
и брокколи с обжаренными сосновыми орешками

\*\*\*

Сабайон с корицей, шоколадным мороженым и  
миндальной палочкой

**Комплексное меню 135 фр.**



15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau

Гусиная печень и бриошь с фундуком  
Террин с соусом чатни из пряного инжира  
и мусс с желе из сладкого вина и айвы

\*\*\*

Апельсиновый суп с шампанским

\*\*\*

Обжаренные южноафриканские скампи  
на хрустящих полосках сахарного гороха  
и слегка пикантном кокосово-ванильном соусе

\*\*\*

Лучшая часть филе телятины с трюфельной начинкой  
Ризотто из риса Venere со сливочным маслом и  
сосновыми орешками  
и мини-цукини, приготовленные на гриле

\*\*\*

Сливовый пирог с крошкой, мороженое «Бейлиз»  
и крумаке с корицей

**Комплексное меню 145 фр.**



Das «Dorfbeizli»

Копченый антрекот из оленины с маринованным  
инжиром и обжаренным миндалем

\*\*\*

Классический рождественский карп  
с маслом из каперсов и картофелем

\*\*\*

Стейк из филе говядины соте  
с соусом из эстрагона и сливочного масла  
Картофельный штрудель и тушеный пастернак

\*\*\*

Сливовый сорбет и пирожное с пряным муссом

**Комплексное меню 92 фр.**

## РЕГИОНАЛЬНЫЕ РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ЯРМАРКИ

Рождественская ярмарка  
на площади у ратуши (Бад Рагац)  
Суббота, 18 ноября, 11:00–19:30  
Воскресенье, 19 ноября, 11:00–17:00

Рождественская ярмарка  
в старой части города Кур  
Пятница, 1 декабря, 14:00–21:00  
Суббота, 2 декабря, 11:00–19:00

Ярмарка «Кристkindль»  
в старой части города Зарганс  
Суббота, 2 декабря, 14:00–21:00  
Воскресенье, 3 декабря, 10:00–19:00

Ярмарка «Кристkindль»  
в старой части города Кур  
с 30 ноября по 23 декабря,  
Александрплатц и Банхофштрассе  
с 6 декабря по 23 декабря, Постштрассе  
Понедельник–пятница, 11:00–19:30  
Суббота–воскресенье, 11:00–18:00

Рождественская ярмарка  
в Княжестве Лихтенштейн (Вадуц)  
Суббота, 9 декабря, 11:00–19:00  
Воскресенье, 10 декабря, 11:00–17:00

Дополнительную информацию и рекомендации  
можно получить у консьержа.





## Рождество

**25** декабря  
понедельник, 12:00

Рождественский шведский стол

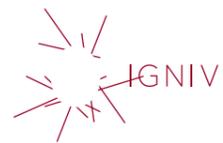
Место проведения: ресторан Bel-Air и лобби, Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites

Праздничный рождественский шведский стол с аперитивом и музыкальным сопровождением в исполнении «Trío Carbone». 132 фр.

Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим ангела из пробок

После обеда: игра в кегли, бильярд и настольный теннис в Grand Hotel Hof Ragaz, после этого – детский киносеанс на Детской вилле



### Christmas special

\*\*\*

4-course sharing experience

**198 фр.**

\*\*\*

или

A-ля карт



Тартар из говядины с томатами конфи и ягодами каперсника

\*\*\*

Бульон с клецками из телятины, овощными ромбиками и белым портвейном

\*\*\*

Маленький штрудель со скампи, южноафриканская скампо соте на тушеной капусте пак-чой и соусе из лимонной травы

\*\*\*

Лучшая часть филе телятины с соусом из инжира и мадерой  
Картофель «Вильямс» и тушеный пастернак

\*\*\*

Мороженое с медом и базиликом на чатни из груши и чипс из апельсина

**Комплексное меню 135 фр.**



15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau

Вариация из суши от нашего суши-мастера

\*\*\*

Бульон из белых грибов и тортелли с начинкой из свежего сыра

\*\*\*

Жаренное филе сибаса на ризотто с ракообразными и дикорастущей брокколи

\*\*\*

Классическое филе говядины «Веллингтон» с воздушным соусом из портвейна  
Картофель «Пон-Нёф» и овощи

\*\*\*

Пряничный мусс с маринованными мандаринами и марципановое мороженое

**Комплексное меню 145 фр.**



Теплое филе пресноводного окуня на шампиньонах соте с салатом из валерианеллы и тостом со сливочным маслом и зеленью

\*\*\*

Крем-суп из топинамбура с сыром Бельпер Кнолле

\*\*\*

Обжаренные медальоны из ягнятины с соусом из майорана

Картофельный гратен с луком-пореем и сливочной савойской капустой

\*\*\*

Яблочный крамбл с ванильным мороженым и шоколадом с кусочками печенья «Спекулос»

**Комплексное меню 92 фр.**



RESTAURANTSCHLOSSWARTENSTEIN

**Отдыхайте и наслаждайтесь**

Сказочный вид на зимнюю Рейнскую долину пробуждает мечты. Насладитесь рождественской атмосферой и кулинарными шедеврами, которые предлагает ресторан Schloss Wartenstein.

\*\*\*



### ЗИМНИЕ ВИДЫ СПОРТА И СНЕЖНЫЕ ЗАБАВЫ

**Катание на горных лыжах, фристайл, лыжный кросс, ночное катание на лыжах**  
Гора Пицоль/Бад Рагац, Флумзерберг, Давос/Клостерс, Ароза/Ленцерхайде, Флимс/Лакс

**Катание на санках, ночное катание на санках, прогулки по снежным тропам, походы на снегоступах**

Гора Пицоль/Бад Рагац, Флумзерберг, Грюш, Давос/Клостерс, Хойберге в Фридерисе

**Катание на коньках**

Ледовый парк в Заргансе, ледовый парк в городе Вадуц, каток «Квадер» (Кур), каток Lenzerheidner Iis Paradiis, каток в Лаксе, крытый каток во Флимсе

**Керлинг и айсшток**

Парк Гиссен, Бад Рагац, ледовый парк в городе Вадуц, Давос, Ароза, Ленцерхайде, Флимс/Лакс

**Катание по окрестностям Бад Рагаца**

в запряженной лошаадьми повозке с фондю





*Olives d'Or*  
SÜDLICHE LEBENSART

Пикантный террин из грудки цесарки  
с уолдорфским салатом и брусничным соусом

\*\*\*

Крем-суп из сладкого картофеля с «жемчужинами»  
зобной железы теленка

\*\*\*

Гратинированная половинка лобстера  
на ризотто из риса Карнароли с зеленью  
и овощном соусе из игристого вина

\*\*\*

Жареные медальоны из косули с соусом из глинтвейна  
Кнёдели из пшеничной муки и краснокочанная  
капуста с каштанами

\*\*\*

Карамельно-шоколадный мусс,  
кранбл с арахисовой пастой и эспума с корицей

**Комплексное меню 135 фр.**

*Bel-Air*

**15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau**

Карпаччо из свежего лосося со сметаной,  
икра гольца, два вида перца и маленькие луковички

\*\*\*

Крем-суп из корня петрушки с воздушным соусом  
из зелени

\*\*\*

«Королевское» филе трески с соусом «Бер Блан»  
из японского лимона юзу

Картофельно-апельсиновые шарики и овощной  
гарнир из фенхеля

\*\*\*

Жареное филе из спинки косули в копченном беконе  
с брусничным соусом, равиоли с начинкой из  
тушеного мяса косули  
и тушеные листья брюссельской капусты

\*\*\*

Парфе с фундуком,  
мороженое с ромовым изюмом и салат из манго

**Комплексное меню 145 фр.**

*Zollstube*  
Das «Dorfbeizli»

Тартар из копченого филе форели из Вайстаннертала  
на яблочном карпаччо с винегретом из чечевицы

\*\*\*

Свекольный крем-суп  
с копченой утиной грудкой

\*\*\*

Спинка теленка в сырокопченой ветчине из региона  
Преттигау

Гратинированные полумесяцы из рибеля  
и глазированные корнеплоды

\*\*\*

Кёпфли из миндаля с мороженым из красного вина  
и шоколадным соусом

**Комплексное меню 92 фр.**

## Распакуйте благополучие

Подарите своим самым близким на Рождество  
отдых, наслаждение вершинами кулинарного  
искусства и незабываемые мгновения  
в Grand Resort Bad Ragaz.

В нашем онлайн-магазине Вас ждут самые  
неожиданные идеи подарков на Рождество,  
от предметов роскоши до изысканных мелочей.



Адвент – Ваш шоппинг  
без шока

Tel.: +41 (0)81 303 30 30

[www.resortragaz.ch/gutscheine](http://www.resortragaz.ch/gutscheine)

**27** декабря  
среда

### Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим снеговика из шерсти  
После обеда: посещение парка Гиссен, Бад Рагац

**28** декабря  
четверг, 19:00

### Танцевальный ужин

Место проведения: ресторан Olives d'Or, Grand Hotel Hof Ragaz  
Вы любите танцевать? Тогда наш танцевальный вечер с  
изысканным ужином, музыкой и танцами – это именно то,  
что Вам нужно. По Вашему желанию наши профессиональные  
танцоры станцуют с Вами в паре зажигательный танец на паркете.

### Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим снежинки  
После обеда: детская дискотека с играми и забавами

**29** декабря  
пятница

### Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим оленей  
После обеда: ищем следы зверей в парке Гиссен, Бад Рагац  
16:00–17:00: купание и веселые игры в  
Спортивном бассейне (в сопровождении взрослых)

**30** декабря  
суббота, 11:00/17:00

### Говорим «Спасибо» уходящему году:

#### концерт «Музыка и молодежь»

Место проведения: Курзал, Grand Resort Bad Ragaz  
Вниманию слушателей самые талантливые стипендиаты благо-  
творительного фонда «Музыка и молодежь» представят велико-  
лепную программу «Избранная классика». Она станет настоящим  
музыкальным фейерверком в честь уходящего года.

### Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим фонарики для снеговиков  
После обеда: игра «По следам» на территории  
Grand Resort Bad Ragaz



## Второй день Рождества

**26** декабря  
вторник, 15:00

### Праздничный чайный концерт

Место проведения: Зеленый зал, Grand Hotel  
Quellenhof & Spa Suites

Наполните День святого Стефана волшебной музыкой в  
исполнении молодых талантов из Международной музыкальной  
академии в Княжестве Лихтенштейн, которые подготовили  
прекрасную программу вместе с художественным руководителем  
фестиваля NEXT GENERATION Драженом Домьяничем.

### Программа детских мероприятий

До обеда: украшаем рамки для рождественских фотографий  
После обеда: зимнее ралли по Бад Рагацу  
16:00–17:00: купание и веселые игры в  
Спортивном бассейне  
(в сопровождении взрослых)



## Новогодний вечер

**31** декабря  
воскресенье, с 19:00

### Новогодние гала-вечера

новогодний бал в Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites с участием группы Deeway Band; в Grand Hotel Hof Ragaz выступит группа Elisir Band, состоится фуршет и фейерверк. Дам просят быть в вечерних платьях, мужчин – в смокингах.

### Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим новогодние маски  
13:00–16:00: тихий час, Детская вилла закрыта  
с 16:00: Игры и забавы – кегельбан  
с 18:00: большая детская новогодняя вечеринка в Teatro  
Цена за одного ребенка – 110 фр.



### New Year's Eve special

5-course sharing experience

**398 фр.**

\*\*\*

или

A-ля карт



RESTAURANTSCHLOSSWARTENSTEIN

### Провожаем год уходящий и встречаем новый

Карпаччо из телятины с тертым сыром Бельпер Кнолле

\*\*\*

Филе пресноводного окуня из Фрутигена соте, на ризотто с зеленью и глазированных тыквенных шариках

\*\*\*

Зажаренное в печи филе говядины с пикантным соусом из сливочного масла  
Жареный картофель и овощи

\*\*\*

Апельсиново-коричное парфе с инжиром, маринованным в портвейне, и анисовым крумкаке

**Комплексное меню 115 фр.**

**NAMUN**  
Pure InspirAsian

13 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau

YAM PED GROB

Хрустящий салат из утки с папайей и тайским манго (пикантный)

\*\*\*

PLA TOM JIEW

Тайский овощной суп с палтусом (острый)

\*\*\*

PHAD THAI GUNG

Обжаренная рисовая лапша с креветками (слегка пикантная)

\*\*\*

NUEA RAD PHAD PHED

Филе говядины с тайскими овощами, свежим перцем, красным соусом карри (пикантным) и рисом на пару

\*\*\*

KHANOM WAN

Сладости на выбор

**Комплексное меню 145 фр.**

**Bel-Air**

15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau

Икра Oona № 103 из Фрутигена (швейцарская икра)

Классические гарниры

\*\*\*

Три вида крупных креветок  
Grand Hotel Quellenhof

\*\*\*

Эссенция из телячьего хвоста с равиоли, начиненными мясом из телячьих щечек, и сушеные альпийские цветы

\*\*\*

Фаршированное филе морского языка на воздушном поре из черного корня  
Наж из кервеля и овощные чипсы

\*\*\*

Филе бизона с ragu из гусиной печени  
Ризотто с шампанским, белым трюфелем «Альба» и овощами

\*\*\*

Шоколадное парфе с глазурью из какао, маринованными апельсинами и арахисовым спанджем

**Праздничное меню, включая шампанское, новогодний бал с Deeway Band и фейерверк под бой курантов 430 фр.**

**Zollstube**  
Das «Dorfbeizli»

Карпаччо из говядины с тертым сыром Сбринц, зимними салатами и обжаренным фундуком

\*\*\*

Филе судака на ячменном ризотто GRAN ALPIN

\*\*\*

Отборное филе телятины со сливочно-грибным соусом, шафрановая лапша по-домашнему и фасолевая «связка» с беконом

\*\*\*

Каштановый мусс с салатом из апельсинов и мороженое с шоколадом Toblerone

**Комплексное меню 115 фр.**

**Фондю (без ограничения) 95 фр.**

Фондю «Шинуаз», фондю «Пуазон» или фондю «Бургињон»

**Olives d'Or**  
SÜDLICHE LEBENSART

Попробуйте изысканные блюда на нашем торжественном столе и насладитесь праздничной атмосферой в ресторане Olives d'Or. Гармония вкуса и чарующей обстановки станет гарантией отличной встречи Нового года.

### Закуски со шведского стола в Grand Resort Bad Ragaz

Классические блюда, такие как фаршированная половинка лобстера, террин из гусиной печени и таргар из говядины

Деликатесы, такие как копченый лосось, вяленое мясо региона Граубюнден и Вителло тоннато  
Японские закуски, такие как суши, креветки в темпуре и весенние роллы

\*\*\*

**Зажаренное в печи филе говядины на сливочном шпинате, приправленном трюфелями Соус «Бернес» Запеченный картофель с розмарином**

\*\*\*

**Десерты Grand Resort Bad Ragaz на выбор**

Классические десерты, такие как крем-брюле, два вида шоколадного мусса и тирамису  
Домашние тарталетки и выпечка, такая как, слоеные пирожные с кремом, яблочный штрудель и эклеры  
Ассортимент сыров – твердые и мягкие сорта, сыр с голубой плесенью – подаются с фруктовым хлебом

**Праздничный шведский стол, включая шампанское, новогодний бал с Elisir Band и фейерверк под бой курантов 330 фр.**





Bel-Air

**15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau**

Слегка обжаренное карпаччо из филе говядины с запеченными каперсами, лимонами и луком-шалот

\*\*\*

Суп из лимонной травы с лаймовой икрой

\*\*\*

Филе морского языка гриль на сливочном зимнем шпинате и молодом картофеле «Дофин»

\*\*\*

Медальоны из спинки телянка с белым соусом из сморчков

Нежные ravioli с начинкой из лесных грибов и мини-морковью

\*\*\*

Маринованный инжир в смородиновом соусе на какао-сабле

с сорбетом из японского лимона юзу в медовом крумкаче

**Комплексное меню 145 фр.**

Olives d'Or  
SÜDLICHE LEBENSART

Вителло с маринадом из фундука и муссом из кресс-салата

\*\*\*

Легкий суп карри с креветками

\*\*\*

Треска конфи на полосках сахарного гороха с апельсинами

и хрустящие ячменные шарики

\*\*\*

Филе телятины с трюфельным соусом  
Картофельно-творожные галеты и глазированные зимние овощи

\*\*\*

Сорбет из маракуйи с эспумой из манго и шоколадным кранблом

**Комплексное меню 135 фр.**

**02 января**  
вторник, 15:00

**Концерт «Also blus das Alphorn heut»**

Место проведения: Зеленый зал, Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites

«Меню» для гурманов-любителей музыки в исполнении альпийского горна, с «гарниром» из текстов и звуков. Для поднятия аппетита – сага о том, как альпийский горн пришел к людям. На первое – самое древнее любовное послание, сложенное на языке альпийского горна, от Иоганнеса Брамса. «Главное блюдо» состоит из отрывков композиции «Планеты», написанной для альпийского горна и фортепиано. Затем последуют «легкие закуски», «приправленные» звуками фортепиано, флейты и виолончели, в сопровождении крепкого «глотка» альпийского горна.

**Программа детских мероприятий**

До обеда: мастерим сов из шишек

После обеда: прогулка в зимнем лесу

**03 января**  
среда

**Программа детских мероприятий**

До обеда: мастерим лыжника из цветной бумаги

После обеда: олимпиада на территории Grand Resort Bad Ragaz

**04 января**  
четверг, 19:00

**Танцевальный ужин**

Место проведения: ресторан Olives d'Or, Grand Hotel Hof Ragaz

Вы любите танцевать? Тогда наш танцевальный вечер с изысканным ужином, музыкой и танцами – это именно то, что Вам нужно. По Вашему желанию наши профессиональные танцоры станцуют с Вами в паре зажигательный танец на паркете.

**Программа детских мероприятий**

До обеда: мастерим зимний ландшафт из выпечки

После обеда: игра «По следам» с интересными открытиями и находками по Бад Рагацу 16:00–17:00: купание и веселые игры в Спортивном бассейне (в сопровождении взрослых)

**05 января**  
пятница

**Программа детских мероприятий**

До обеда: мастерим белого медведя

После обеда: Снежные игры и забавы

**НА СЛУЧАЙ ПЛОХОЙ ПОГОДЫ**

**Вернисаж «Транссибирская железная дорога – самые длинные рельсовые пути в мире», выставка Грегора М. Шмида «Россия – живописные фотомоменты» с 14 ноября 2017 года по 04 февраля 2018 года**  
Grand Hotel Hof Ragaz

**Арт-прогулка среди картин и скульптур**

Узнайте больше о живописи и скульптурах в Grand Resort Bad Ragaz и его окрестностях

**«Роберт Индермаур. People's Park Extension», выставка**

Форум Вюрт в городе Кур

**Шоппинг в дизайнерском аутлете**

Ландкварт

**Художественный музей Граубюндена – экспозиция работ Анжелики Кауфманн, Альберто Джакометти, Джованни Сегантини, Эрнста Людвиг Кирхнера и других художников**  
Кур

**Художественный музей Лихтенштейна и фонд Hilti Art Foundation**

Выставка работ корейской художницы Кимсуджа Вадуц (Княжество Лихтенштейн)

**Краеведческий музей Лихтенштейна**

«Удивительные пирамиды», выставка Вадуц (Княжество Лихтенштейн)

**Церковь при монастыре Пфеферс**

Церковь бенедиктинского монастыря Пфеферс, построенная в 1672 году, с одним из самых старинных действующих органов (изготовлен в 1693 году)

**Волшебный лес в Ленцерхайде с 15 по 30 декабря 2017 года**

Дополнительную информацию можно получить у консьержа.





Bel-Air

15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau

Икра Оона № 103 из Фрутигена (швейцарская икра)

Классические гарниры

\*\*\*

Суп из шампанского

\*\*\*

Омар Термидор

\*\*\*

Молочный поросенок, мускусная утка и филе говядины  
(на сервировочной тележке)

Картофельный graten, ризотто с трюфелями  
и овощное ассорти

\*\*\*

Десерты от Grand Resort Bad Ragaz

Комплексное меню 245 фр.

Меню без икры – 195 фр.



07 января  
воскресенье

Программа детских мероприятий

До обеда: мастерим снеговиков из выпечки

После обеда: совместное празднование русского Рождества

16:00–17:00: купание и веселые игры

в Спортивном бассейне

(в сопровождении взрослых)

13 января  
суббота, 18:00

Русский Новый год по старому стилю

Место проведения: Лобби, Grand Hotel Hof Ragaz

Русский Новый год в окружении живописи, музыки, текстов и кулинарных соблазнов. Экскурсия художника Грегора М. Шмида по выставке «Транссибирская железная дорога», а затем – аперитив и меню из 4-х блюд, в сопровождении русской музыки и литературных чтений. Вечер посвящен русской литературе со стихами Толстого и Чехова (на немецком языке) и русской музыке, в исполнении Игоря Морозова (баритон) под аккомпанемент аккордеона и балалайки.

Русское  
Рождество

06 января  
суббота, 19:00

Торжественный вечер «Русское Рождество»

С 19:00 приглашаем на эксклюзивный аперитив с музыкальным сопровождением в вестибюле Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites. После аперитива Вас ожидает праздничный гала-ужин в ресторане Bel-Air и выступление группы Fiera Brandella, которая исполнит фольклорные музыкальные композиции со всего мира.

Программа детских мероприятий

До обеда: мастерская ко дню Богоявления

После обеда: прогулка в парке Grand Resort Bad Ragaz, после этого – игры и забавы на Детской вилле

# Подарочные сертификаты

## Подарите себе отдых

### Подарки из мира наслаждения и отдыха

- Проживание в Grand Resort Bad Ragaz
- Косметологические процедуры и массаж в спа-комплексе 36.5° Wellbeing & Thermal Spa
- «Спа-пауза» или «День спа» в спа-комплексе 36.5° Wellbeing & Thermal Spa
- Посещение термы Tamina или косметологические процедуры и массаж
- Гастрономические блюда в одном из наших ресторанов
- Барбекю или воскресный шведский стол в ресторане Bel-Air
- Раунд на одной из наших площадок для гольфа
- Билеты на фестивали NEXT GENERATION и MusicConnects (Бад Парац)
- Высококачественные товары из наших магазинов

### Подарки с пользой Вашему здоровью

- Анализ двигательной активности, включая индивидуальную тренировку в центре Ragazer work-IT-out
- Индивидуальные тренировки в центре Ragazer work-IT-out
- Обувь ON можно приобрести в центре Ragazer work-IT-out
- Спортивный массаж в Медицинском центре Bad Ragaz
- Дерматологические процедуры в Медицинском оздоровительном центре Bad Ragaz
- Наши велнес-программы 36.5°: Программы Ragaz Relaxation, Ragaz Vitality, Ragaz Balance и Therapeutic Relaxation (1, 3 или 5 дней)
- Велнес-ритуалы haki® и процедуры haki® Flow deluxe в термах Tamina

Мы с удовольствием проконсультируем Вас по телефону +41 (0)81 303 30 30. По адресу [www.resortragaz.ch/gutscheine](http://www.resortragaz.ch/gutscheine) Вы можете заказать подарочные сертификаты онлайн и распечатать их дома.

## Изысканная оздоровительная программа

В праздничные дни побалуйте себя изысканным комфортом. Мы с удовольствием проконсультируем Вас в спа-комплексе 36.5° Wellbeing & Thermal Spa и забронируем процедуры, которые принесут пользу Вашему организму.

### Назад к первоисточнику от Altearah® Bio

Вы ежедневно подвергаетесь стрессу. И это путешествие в мир ощущений и оттенков от Altearah® Bio устранил последствия стресса в Вашем организме. Ванночка для ног и массаж всего тела подарят Вам заряд энергии. Вы сможете расслабиться и восстановить эмоциональное равновесие – для полного прилива сил.

75 мин. 225 фр.

Altearah  
BIO

### La Prairie – Cellular Swiss Ice Crystal Age-Defying Facial

Наша кожа нуждается в увлажнении, питательных веществах и защите. За кожными покровами необходимо тщательно ухаживать. Специально для Вас La Prairie разработала омолаживающую и питательную косметологическую процедуру, которая подарит Вашей коже сияние. Это эксклюзивный уход за лицом и кожей вокруг глаз с кристаллами горного хрусталя и розового кварца для глубокой релаксации.

90 мин. 270 фр.

The Art of Beauty  
la prairie  
SWITZERLAND

## Часы работы в праздничные дни

### Рестораны

#### Ресторан IGNIV от Андреаса Каминада

(1 звезда Мишлен, 16 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau)

24. и 31.12.2017	12:00–14:00
с 24. по 30.12.2017	18:30–22:00
31.12.2017	с 19:30
01.01.2018	закрыт
со 02.01.2018	18:30–22:00

#### Ресторан Bel-Air

(15 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau)

с 24. по 30.12.2017	07:00–11:00
и с 02.01.2018	12:00–14:00
	18:30–22:00
31.12.2017	07:00–11:00
	12:00–17:00
	18:00–20:00
Праздничный ужин	с 20:00
01.01.2018	08:00–11:00
	12:00–14:00
	18:30–22:00

#### Ресторан Namin

(13 пунктов в рейтинге ресторанов Gault Millau)

24. и 30.12.2017	18:00–22:00
31.12.2017	с 18:00
01.01.2018 (завтрак)	10:00–13:00
с 01.01.2018	18:00–22:00
02.01.2018	закрыт

#### Ресторан Olives d'Or

24. и 30.12.2017	07:00–11:00
и с 02.01.2018	12:00–22:00
31.12.2017	07:00–11:00
	12:00–14:00
Гала-буфет	с 20:00
01.01.2018	08:00–11:00
	12:00–22:00

#### Ресторан Zollstube

24. и 30.12.2017	18:00–22:00
31.12.2017	с 18:00
с 01.01.2018	18:00–22:00
03.01.2018	закрыт

#### Ресторан Schloss Wartenstein

24.12.2017	закрыт
25. и 31.12.2017	11:30–14:00
25. и 30.12.2017	18:30–21:00
31.12.2017	с 18:30
с 01.01.2018	11:30–14:00
	18:30–21:00
02.01.2018	закрыт

### Информация о программе детских мероприятий

Детская вилла открыта ежедневно с 09:30 до 17:00.

Детские обеды с разнообразным меню проходят в ресторане Olives d'Or. Ежедневно с 12:00 до 13:00.

Подробную информацию о детских группах и мероприятиях можно получить по телефону 00800 80 12 11 10 или по электронной почте reservation@resortragaz.ch

## Часы работы в праздничные дни

### 36.5° Wellbeing & Thermal Spa

#### Термальный спа (водные процедуры)

24. и 31.12.2017	07:00–18:00
25. и 26.12.2017	07:00–21:00
01.01.2018	08:00–21:00
02.01.2018	07:00–21:00

#### Спа-услуги (стойка администрации)

24. и 31.12.2017	07:00–18:00
25. и 26.12.2017	07:00–19:00
01.01.2018	09:00–19:00
02.01.2018	07:00–20:00

#### Массаж и релаксация / Красота и уход

24. и 31.12.2017	08:30–18:00
25. и 26.12.2017	08:30–19:00
01.01.2018	10:00–19:00
02.01.2018	08:30–19:00

#### Программа Ragazer work-IT-out

24. и 31.12.2017	07:00–18:00
25. и 26.12.2017	07:00–19:00
01.01.2018	09:00–19:00
02.01.2018	07:00–20:00

#### Салон-парикмахерская

24.12.2017	09:00–14:00
25.12.2017	10:00–17:00
26.12.2017	09:00–19:00
31.12.2017	10:00–19:00
01.01.2018	10:00–19:00

### Термы Tamina

24.12.2017	08:00–17:00
25.12.2017	10:00–22:00
26.12.2017	08:00–22:00
31.12.2017	08:00–19:00
01.01.2018	10:00–22:00

### Medical Health Center

#### Регистратура и отдел по работе с пациентами

23., 25., 26.12.2017	09:00–12:00
24. и 31.12.2017	закрыт
27. и 29.12.2017	07:15–18:00
30.12.17/01.01.18	09:00–12:00
02.01.2018	07:15–18:00

#### Бухгалтерский отдел

с 23 и 26.12.2017	закрыт
27. и 29.12.2017	07:30–18:00
30.12. и 01.01.2018	закрыт

### Правила для собак и домашних питомцев

Информация на сайте: [www.resortragaz.ch/hunde](http://www.resortragaz.ch/hunde)

**Дополнительная информация о праздниках и мероприятиях на сайте:** [www.resortragaz.ch/festtage](http://www.resortragaz.ch/festtage) или [www.resortragaz.ch/events](http://www.resortragaz.ch/events)

Grand Resort Bad Ragaz AG – 7310 Bad Ragaz – Switzerland

Tel. +41 (0)81 303 30 30 – reservation@resortragaz.ch



[www.resortragaz.ch](http://www.resortragaz.ch)